Senhor.

Passe do que constar. - Secretaria
de Estado dos Negocios Estrangeiros,
em 24 de Fevereiro de 1860.

Simimbu

DOC. 21

O Commendador Antonio
no Ribeiro Pereira, a bem de Ju
tiça, certidão dos officios que á
ria d'Estado dos Negocios Estran
dirigio o Vice-Consul Brazileiro
da Helena, á cerca do brigue ingl
terra" de propriedade do Supplicante
apprezado no porto de Macahé p
rio de S. M. Britanica "Shanpoo
foi conduzido á quella Ilha, e a
gado pelo Tribunal do Vice-A
tado

P. a V. M. I.
que mandar que
dada a referida C

E. R

Rio de Janr.o 31 de Janr.o 1860.

Ant.o Leopold.o Rib.o

Ex.mo

do Despacho retro certifico que reven-
do a correspondencia trocada entre
este Ministerio e o Vice Consul Bra-
sileiro em Santa Helena, á cêrca do
Brigue Escuna "Polka," encontrão-se
os Despachos e officiaes seguintes: —
Rio de Janeiro, Ministerio dos Negocios
Estrangeiros em 21 de Agosto de 1850. =
Terceira Secção numero seis. = Passan-
do ás mãos de Vossa Mercê os dous
requerimentos inclusos, com sete do-
cumentos de Antonio Leopoldino
Ribeiro, proprietario do Brigue Bra-
sileiro "Polka", apresado no dia vinte
e tres de Junho do corrente anno
no porto da Villa de Macahé pelo
Vapor de Guerra de Sua Magestade
Britannica "Sharpshooter", tenho
de recommendar-lhe que empre-
gue todos os esforços ao seu alcan-
ce para que não seja aquelle Bri-
gue injustamente condemnado na
Vice Almirantado, devendo, no ca-
so de ser absolvido, procurar acau-
telal-o, bem como o escravo Ma-
noel, pertencente ao mesmo Sup-
plicante. = Pelas informações que
o Governo Imperial tem sobre este
caso, está convencido de que este bar-
co não se empregava no trafico de
escravos, e por isso já em vinte sete
de Julho ultimo se dirigio á Legação
Imperial em Londres ordenando
que reclamasse junto ao Governo Bri-
tannico na fórma pedida pelo Sup-
plicante, e á vista dos documentos
que instruem o requerimento, e dêpe
conta de tudo quanto occorresse

[illegible] Deos Guar-
de a V.Mce. = (assignado) Saturnino José Soa-
res de Souza. = Snr. Snr.l Samuel Salomon. = Con-
sulado do Imperio do Brazil em Santa
Helena, vinte tres de Novembro de mil
oito centos cincoenta. = Terceira Secção -
numero seis. = Primeira Via. = Illmo Snr.
Snr.. = Tenho a honra de accusar recep-
ção dos officios com datas de oito e vinte
dous de Junho e de vinte um de Agosto
que V.Sa. se dignou dirigir a este Consu-
lado, ficando ciente de todo o seo
conteúdo. O officio de V.Sa. com data de
vinte e um de Agosto não chegou em
tempo para eu poder impedir a condem-
nação do Brigue Brazileiro "Polka". O
dito Brigue foi condemnado pelo Juiz des-
te Tribunal do Vice Almirantado em dez
+ seis de Setembro como um navio que
não pode pretender a protecção de Nação
alguma, empregado no trafico de escra-
vos. = Para informação de V.Sa. tenho a
honra de remetter incluza copia do meo
officio dirigido ao Secretario do Governo
desta Ilha, e a copia da resposta do mes-
mo. = Eu tenho a intenção de requerer
deste Governo copia de todos os documen-
tos relativos á condemnação do "Polka",
que se acham archivados no Registo
do Tribunal do Vice Almirantado des-
ta Ilha. = Tenho mais a informar a

P.Q.a
P.Q.a que no dia [illegible] do
entrou neste Porto o Brigue Brasi-
leiro denominado "Echo", com um car-
regamento composto de agoa-ardente,
assucar, fazendas, miudezas, botas, e ou-
tros, apresado pelo Vapor de Sua
Magestade Britannica "Rattler", na
costa d'Africa. O dito Brigue sahio
de Pernambuco em um de Agosto
com todos os papeis e documentos que
são necessarios para um navio que
se empregua em commercio licito pa-
ra o porto de Loanda. O Capitão do
dito Brigue (Manoel Joaquim dos
Reis) fez seo protesto contra o apreza-
mento, e encarregou a um Procurador
da defeza de seo navio. = A tempo V.Ex.a
será informado do resultado deste pro-
cesso. = O proprietario do "Echo" é o Snr.
José Pereira da Cunha, e os fretadores
os Snrs. Baltar e Oliveira de Pernam-
buco. = Em consequencia do Snr. Sa-
lomon achar-se enfermo, vão os pa-
peis assignados por mim. = Deos
Guarde a V.Ex.a = Illmo e Exmo Snr. Paulino
José Soares de Souza, do Conselho de
Sua Magestade o Imperador, Ministro e
Secretario d'Estado dos Negocios Estran-
geiros. = (assignado) George Mosk, Vice-
Consul. = Copia a que se refere o of-
ficio supra. = Brazilian Consulate,

DOC 21

eight hundred and fifty. = Sir - I have
the honour to forward translation of a
Dispatch received from the Imperial
Government of Brazil dated the twenty
first August one thousand eight hun=
dred and fifty, and request you will be
good enough to lay the same before His Ex=
cellency the Governor in order that it may
meet his immediate consideration. = I
have also the honor to acquaint you that
I am prepared at any moment to present
the Documents alluded to in the said Im=
perial Dispatch and to take charge of
the Brazilian Vessel "Polka" and the slave
Manoel that they may be restored to
their rightful Owner. = I have the honor
to be Sir - Your very obedient servant. = (Sig=
ned) S. Solomon, Brazilian Consul. = R. -
C. Punnel Esqre, Col: Secretary. =
Coll: Secr: office. = November twelve, one
thousand eight hundred and fifty. = Sir. =
Having laid your letter of the fifth instant
before His Excellency the Governor, in
which you state that you are prepared
to take charge of the Brazilian Vessel
"Polka" and the slave Manoel, seized in
June last by His Majesty's Ship "Sharpshoo=
ter". I now have it in command to trans=
mit hereunto for your information
copy of a letter which His Excellency

has received on the subject mentioned by
Honor the Chief Justice, by which
you will observe that a Brigantine
equipped for the transport of slaves,
having a Brazilian Ensign on board
but without papers, seized by His Majes-
ty Ship "Sharpshooter" on the twenty
three June, was condemned in the Vice
Admiralty Court of this Colony on the
sixteen September last, as a vessel not
entitled to the protection of the Flag of
any State or Nation engaged in the
Slave trade. = With regard to the slave
Manoel it appears that no information
can be furnished. = I have the honor to
be - Sir - Your most obedient humble
servant (signed) R. C. Tennel. = Col: Secr: =
Saint Helena seventh November eighteen
hundred and fifty. = Sir. = In reply to your
letter of the sixth instant, enclosing a Copy
of a letter from the Brazilian Consul to-
gether with a Despatch to that functiona-
ry from the Minister for Foreign Affairs at
Rio de Janeiro, and requesting to be furnished
with any information which I can afford
respecting the Brazilian Brig "Folha" seized
on the 23.d June of the present year by
His Majesty's Ship - Sharpshooter - I have the
honor to state that a Brigantine of that
name, equipped for the transport of slaves,
having a Brazilian Ensign on board, but

...manded by ...ieged by Lieut: Bailey, Com=
manding the Sharpshooter on the twenty
third June last, was condemned in the
Vice Admiralty Court of this Colony on
the sixteenth of September as a vessel not
entitled to the protection of the flag of any
State or Nation, engaged in the Slave Trade.
= With regard to the slave Manoel I have
no information to furnish. The crew consis=
ted of ten persons, five of whom quitted the
vessel in a Boat and four others were removed
at their own request by Lieut: Bailey, one
only, whose name I am not acquainted with,
being brought to Saint Helena. = An abstract
of the particulars of the case of this vessel
has already been transmitted to the Right
Honorable the Secretary of State for Foreign
Affairs. = I have the honor &c. = (Signed) W.
Wilde, Judge of the Vice Admiralty Court. =
Terceira Secção, nº. sete, primeira via. = Con=
sulado do Imperio do Brasil em Santa
Helena, quatorze de Dezembro de mil oito=
centos e cincoenta. = Illmo e Exmo Snr. = Meo
ultimo officio foi com data de hoje do mez
passado. = Hoje tenho a honra de remetter
inclusa, para informação de V. Ex.a, a co=
pia do meo officio dirigido ao Secretario
do Governo desta Ilha, requerendo copias
de todos os documentos relativos á condem=
nação do Brigue "Volha", que se achão ar=
chivados no registro do Tribunal do Vice

8

Almirantado, e a copia
mo. = Em consequencia da resposta recebi-
da dirigi-me ao Juiz do dito Tribunal, mas
este Senhr. negou as Partes os Documentos
acima mencionados, em Côrtes abertas. =
A copia da Carta dirigida a mim pelo
Snr. Procurador Gideon, V. Exa. achará aqui
junta. = A Causa do Brigue brazileiro "Echo"
por ora está pendente do Tribunal do dito
Vice-Almirantado. O Mestre do "Echo" me
entregou uma carta para os seus Corres-
pondentes no Rio de Janeiro. = Eu tomo a
liberdade de enviar a mesma aqui inclusa,
rogando a V. Exa. se digne mandar entregal-a
aos Snrs. Carvalho e Rocha. = A treze deste
mez entrou neste porto uma Barquantim com
papeis numa bandeira de cem toneladas com
seis centos e quinze Africanos á bordo, apre-
zado pelo Vapor de Sua Magestade Britanni-
co "Cyclops". = Deos guarde a V. Exa. Illmo e mo S. Ministro dos Negó-
cios Estrangeiros. = (assignado) George Moss, Vice Consul. =
Copias a que se refere o requerimento supra.
= Brazilian Consulate, Saint Helena twen-
ty five November eighteen hundred and fifty.
= Sir. = In consequence of the severe indispo-
sition of S. Solomon Esqre., Brazilian Consul
at this Island, the duties of that Consulate
for the present devolves upon me as Vice
Consul, and as such I do myself the honor
to acknowledge receipt of your official let-
ter dated twelve November, enclosing copy.

of a letter from the Honor the Judge of
this Vice Admiralty Court, in which he
acquaints you of the condemnation of
the "Polka" as a vessel not claiming the
protection of any nation and being engaged
in the Slave trade. = I now beg to be furnish=
ed with copies of all Documents filed in
the Vice Admiralty Court in this case of
the "Polka", in order that I may communi=
cate fully with the Imperial Govern=
ment of Brazil. = I have the honor to be
Sir. = Your most obedient Servant. (signed)
George Mosk, Brazilian Vice-Consul. =
R. C. Pennell Esquire, Colonial Secretary. =
Colonial Secretary's office, fourth December
eighteen hundred and fifty. = Sir = I have
the honour to acknowledge the receipt of your
letter of the twenty fifth ultimo applying
for copies of certain Documents filed in
the Vice Admiralty Court in the case of the
"Polka", and I now have it in command
to acquaint you that it is a matter in
which His Excellency cannot interfere, it
being in the Province of the Judge of the
Vice Admiralty Court, to whom applica=
tion should be made. = I have the honour
to be Sir. = Your most obedient Servant. =
(signed) R. C. Pennell, Colonial Secretary. =
George Mosk Esquire, Brazilian Consul.
= Saint Helena, December thirteen eighteen
hundred and fifty. = Sir = Having been

10

requested by you a Copia
of all Documents in the case of the
"Polka" captured by His Majesty's Ship
"Sharpshooter." I beg to state for your in-
formation that I made application for
the same to the Register of the Vice-
Admiralty Court who declined giving
them without receiving an order from
the Court to that effect, wherupon Ap-
plied to His Honor the Judge of the Court
on the ninth Instant in open Court,
but His Honor over ruled the motion
on the ground that I did not represent
any party in the case, and was not
entitled thereto. = I have the honor to
be Sir. = Your most obedient Servant. =
(signed) H. H. Gideon, Doctor. = G. Mosa
Esquire, Brazilian Vice-Consul. =
Terceira Secção numero oito, Primeira
Via. = Consulado do Brazil na Ilha de
Santa Helena, vinte tres de Julho de
mil oito centos cincoenta e um. =
Ill.mo e Ex.mo Snr. = Tenho a honra de
accusar recepção dos officios com datas
de treze de Janeiro e de vinte quatro de Feve-
reiro, e da circular datada de vinte sete
de Janeiro que V.Ex.a se dignou dirigir
a este Consulado, ficando ciente
de todo o seo conteúdo. = Incluso te-
nho a honra de remetter copia de
um Depoimento feito por Thomas

Elmt [illegible] de Sua
Magestade Britannica "Sharpshooter"
na causa do Brigue "Polka". Este é o do=
cumento unico que se acha archivado
no Tribunal deste Vice Almirantado.=
Muita difficuldade tenho em obter pa=
peis ou qualquer documento deste
Tribunal do Vice Almirantado. O
Juiz do mesmo Tribunal recusou re=
conhecer a minha capacidade diplo=
matica ou politica, e declarou em
Tribunal que só receberá requerimen=
tos ou applicações das Pessoas que
forem agentes acreditados, ou que ti=
verem uma procuração bastante dos
donos dos navios.= Deos Guarde a
V.Ex.a — Ill.mo e Ex.mo Snr. Paulino José Soares
de Souza, do Conselho de Sua Magesta=
de o Imperador, Ministro e Secretario
de Estado dos Negocios Estrangeiros.=
(assignado) George Morse, Vice Consul.=
Copia a que se refere o officio supra.=
Extracted from the Registry of the Vice
Admiralty court at Saint Helena.
= In the Vice Admiralty Court of Saint
Helena.= Our Sovereign Lady the Queen
against the Brigantine or Vessel called
the "Polka" nation unknown, name
of the master unknown, her tackle
apparel and furniture and the cargo
laden on board thereof taken and

12

seigned, by Jr. ... Bailey
Esquire Lieutenant Commanding Her
Majesty's Steam Sloop "Sharpshooter."
+ = Appeared personally Thomas Blunt
Browne master assistant of and be-
longing to Her Majesty's Steam Sloop
"Sharpshooter" a hero of John Craw=
shaw Bailey is Lieutenant Comman=
ding and being duly sworn made
oath and said that on and before
the twenty third day of June one
thousand eight hundred and fifty
the said John Crawshaw Bailey was
duly authorized and empowered ac=
cording to the provisions contained
in an act of Parliament made and
passed in a Session of Parliament
held in the second and third years
of the reign of Her Majesty Queen
Victoria entitled an act for the
suppression of the Slave Trade and
by authority from the Commission=
ers for executing the office of Lord
High Admiral of the United King=
dom of Great Britain and Ire=
land to make seizures of Vessels
engaged in the Slave Trade not
being entitled to the protection of
the flag of any state or nation. =
And this deponent further said
that on the said twenty third day

Doc 21

of [illegible] agreement, was on
board of Her Majesty's said Steam
Sloop in the River of Macaké on
the South East Coast of America
that about four o'clock on the
afternoon of the said day a
Brigantine or Vessel was observed
by him, this deponent, and several
other persons on board of Her
Majesty's said Steam Sloop at an-
chor close in under the land, and
this deponent further said that
immediately the said Brigantine or
Vessel was observed, Henry Nathaniel
Ray second Master of and belong-
ing to Her Majesty's said Steam
Sloop in obedience to orders received
from the said John Crawshaw
Bailey, proceeded on board of the
said Brigantine or Vessel and this
deponent further said that the said
Henry Nathaniel Ray after having
proceeded on board of the said Brigan-
tine or Vessel returned to Her Majesty's
said Steam Sloop and reported to the
said John Crawshaw Bailey that
the said Brigantine or vessel was
called the "Polka" and that the said
Brigantine or Vessel was fully
equipped for the Slave Trade and this
deponent further said That the

said Henry [redacted] at
the same time stated to the said
John Crawshaw Bailey that neither
he the said Henry Nathaniel Ray
or any other person the best of his
the said Henry Nathaniel Ray's
knowledge and belief found any
paper documents or writings of
any description whatsoever on
board of the said Brigantine or
Vessel. And this deponent further
said that about six o'clock on the
evening of the said day the said John
Crawshaw Bailey proceeded on board
of the said Brigantine or Vessel and
after having boarded the said Brig=
antine or Vessel returned to Her
Majesty's said Steam Sloop and stated
that he the said John Crawshaw
Bailey had seized the said Brigan=
tine or Vessel as being equipped
for and engaged in the Slave Trade.
= And this deponent further said
that about seven o'clock on the said
Evening of the said day he, this de=
ponent, in obedience to orders
received from the said John Craw=
shaw Bailey proceeded on board
of the said Brigantine or Vessel and
took charge of the said Brigantine
or Vessel. = And this deponent further

DOC. 21

said that he, this deponent, Searched
and examined the said Brigantine
or Vessel and found on board of
the said Brigantine or Vessel a
Brazilian Flag. = And the deponent
further said that the said Brigantine
or Vessel had extraordinary large
Hatchways with no Rebates cut in
the Combings of the said Hatch=
ways for the purpose of fitting, grat=
ing or open Hatches. — That the said
Brigantine or Vessel had spare plank
fitted and laid down as a second or
slave deck that the said Brigantine
or Vessel had a larger number of
Tubs and mess kids than were requisite
for the use of the crew of the vessel as
a Merchant Vessel that the said Brig=
antine or Vessel had a large cooking
apparatus considerably larger than was
necessary for the use of the crew of
the Vessel as a Merchant Vessel that the
said Brigantine or Vessel had a large
quantity of matting considerably larger
than was necessary for the use of the
crew of the Vessel as a Merchant Ves=
sel. = And this deponent further
said that neither he this deponent or
any other person to the best of his
this deponents knowledge and belief
found any paper documents or

writings of any description what-
soever on board of the said Brigan-
tine or Vessel and this deponent
further said that the crew of the
said Brigantine or Vessel consisted
of ten persons which said persons
addressed him this deponent and
speak with each other in no other
language than a foreign language
which said language to the best of
his this deponent knowledge and
belief was the Portuguese language.
And this deponent further said that
shortly after he this deponent took
charge of the said Brigantine or Vessel
five of the said crew of the said Brig-
antine or Vessel left the said Brigantine
or Vessel and proceeded towards the shore
in and with a Boat of and belonging
to the said Brigantine or Vessel. = And
this deponent further said that the
said John Crawshaw Bailey caused
to be removed at their own request
four persons out of the remaining
five persons composing the said crew
of the said Brigantine or Vessel to
Her Majesty's said Steam Sloop for
the purpose of being landed on the
south East Coast of America and
this deponent further said that he
this deponent in obedience to orders

received from the said John Crawshaw Bailey on the twenty fourth day of June one thousand eight hundred and fifty sailed in and with the said Brigantine or Vessel with one of the crew of the said Brigantine or Vessel on board of the said Brigantine or Vessel for the Island of Saint Helena and did arrive in and with the said Brigantine or Vessel at the said Island on the twenty eight day of August one thousand eight hundred and fifty on which said day he this delivered the said Brigantine or Vessel into the charge of the Marshal of the Vice-Admiralty Court of the said Island. = Thomas E. Milne. = On the second day of September one thousand eight hundred and fifty the before mentioned Thomas Elms Milne was duly sworn to the truth of the foregoing affidavit before me. = W. Wilde, Judge V. A. Court. = E nada mais constou nesta Secretaria d'Estado relativamente ao objecto da petição retro, passou-se a presente para constar onde convier. = Secretaria d'Estado dos Negocios Estrangeiros, em 27 de Fevereiro de 1860.—

O Director Geral

Joaquim Maria Nascentes d'Azambuja